



COMANDANCIA GENERAL DE LA ARMADA
BOLIVARIANA
COMANDO NAVAL DE OPERACIONES
SERVICIO DE HIDROGRAFÍA Y NAVEGACIÓN
CARACAS



Ref: 1000
Ser: 0064
Fecha: 14 ABR 2010
199° y 151°
NO CLASIFICADO

Ciudadano.
VA. LUIZ FERNANDO PALMER FONSECA
Presidente de la Comisión Hidrográfica para Mesoamérica y el Caribe
Director de Hidrografía y Navegación del Brasil
Su despacho.-

Con sumo beneplácito le extiendo un cordial saludo bolivariano, extensivo a todo el personal que dignamente le acompañan en su loable cargo.

La presente misiva tiene por finalidad acusar recibo a la carta MACHC 08/2010 de fecha 22 de marzo de 2010, que atañe a los tópicos de las publicaciones C-55 y S-11 que conciernen a la República Bolivariana de Venezuela. Al respecto permítame informarle sobre los argumentos legales que justifican las solicitudes propuestas por Venezuela:

a. Los cambios de los límites solicitados son los siguientes:

INT No.	Prod.	National / Nacional No.	TITLE / NOMBRE	CHART LIMITS / LÍMITES DE LA CARTA				Scale / Escala
				South/Sur	North/Norte	West/Oeste	East/Este	
4100	VE	DHN-700	Delta del Orinoco	08°15.00'N	10°05.00'N	62°05.00'W	59°40.00'W	300 000
4102E	VE	DHN-600	Golfo de Paria	09°40.00'N	11°25.00'N	63°00.00'W	60°25.00'W	300 000
4102	VE	DHN-500	Cumana a Cabo Tres Puntas	10°20.00'N	12°00.00'N	64°40.00'W	62°25.00'W	300 000
4104	VE	DHN-400	Cabo Codera a Cumana	10°00.00'N	12°05.00'N	66°20.00'W	64°00.00'W	300 000
4106	VE	DHN-300	Punta San Juan a Cabo Codera t	10°20.00'N	12°20.00'N	68°30.00'W	65°00.00'W	300 000
4108	VE	DHN-200	Punta Cardón a Tucacas incluida Aruba Curazao y Bonaire	11°45.00'N	12°50.00'N	70°25.00'W	68°00.00'W	300 000
4110	VE	DHN-100	Golfo de Venezuela	10°50.00'N	12°50.30'N	72°20.00'W	70°00.00'W	300 000
4112	VE	DHN-1000	Lago de Maracaibo	08°00.00'N	11°20.00'N	72°10.00'W	70°40.00'W	300.000

Los referidos cambios se requieren, para que los límites de las citadas cartas náuticas INT, coincidan con las cartas náuticas de la serie nacional editadas por Venezuela, considerando que todas las indicadas contienen "AGUAS NACIONALES" y conforme a lo establecido en la publicación Reglamento de la OHI para Cartas Internacionales y Especificaciones Cartográficas de la OHI (M-4), Parte A, Sección 200 Párrafo A-202.1, literal b. que establece:

"Cuando sea posible, los límites de las cartas y sus escalas deberán ajustarse a las cartas correspondientes a la serie nacional actuales o en proyecto, considerándose que podrán ser actualizadas frecuentemente y con mayor rapidez, o pueden prepararse inicialmente para ajustarse a las especificaciones o reglamentos internacionales".

Al respecto se solicita sea incluida en agenda los cambios de los límites para la aprobación de los miembros de la MACHC.

b. La introducción de la nueva carta 4102E a escala 1:300.000, País productor Venezuela con participación de Trinidad y Tobago y asistencia técnica del UKHO, se proponen los siguientes límites:

INT No.	Prod.	National No.	TITLE / TITRE	CHART LIMITS / LIMITES DE LA CARTE				Scale / Echelle
				South/Sud	North/Nord	West/Ouest	East/Est	
4102E	VE	DHN-600	Golfo de Paria	09°40.00'N	11°25.00'N	63°00.00'W	60°25.00'W	300 000

Nr. Archivo: _____

Clasificación: NO CLASIFICADO

Nr. Serial: _____

Solicitud sustentada según lo normalizado en la M-4, Parte A, Sección 200, Párrafo A-203.1, literal a:

“Las asignación de cartas de escala media que cubran las aguas de mas de una nación deberá ser convenida y, preferentemente, compartida entre las naciones en cuestión; a los fines de la eficiencia en cuanto a la producción para cada carta se identificará normalmente una única nación productora”.

c. Los cambios de los productores de las cartas náuticas INT:


1) **INT-4070**, se solicita como país productor a Venezuela, con participación de Guyana y Francia, atendiendo la regla de la M-4 anteriormente citada.

INT No.	Prod.	National No.	TITLE / TITRE	CHART LIMITS / LIMITES DE LA CARTE				Scale / Echelle 1 :
				South/Sud	North/Nord	West/Ouest	East/Est	
4070	VE	---	De Trinidad a Cabo Orange	05°00.00'N	11°00.00'N	61°00.00'W	50°00.00'W	1.000 000

2) **INT-4110**, país productor Venezuela, esta carta es equivalente a la carta nacional editada por Venezuela: DHN-100, producida tradicionalmente por Venezuela desde el año 1968, siendo la quinta edición la última actualización correspondiente al año 2005. Sus límites siguen las normas cartográficas de la M-4 para mantener el solapamiento entre las cartas náuticas que le son adyacentes y producidas por Venezuela: INT-4112 / DHN-1000 e INT-4108 / DHN-100.

Sin más que hacer referencia, le reitero la seguridad de mi más alta estima y consideración, ***“UNIENDO VOLUNTADES HACIA EL SOCIALISMO BOLIVARIANO DEL SIGLO XXI”***, me despido de usted quedando a sus gratas órdenes a bordo de este Servicio. Tlfs: 0212-481.86.66/ 0212-483.59.82 fax: 0212-483.15.23 cel: 0416-549.47.32 correo electrónico: jhortega@gmail.com.

Dios y Federación


JESÚS GERARDO ORTEGA HERNANDEZ
Contralmirante
Director

Copia Para:

Presidente del BHI.

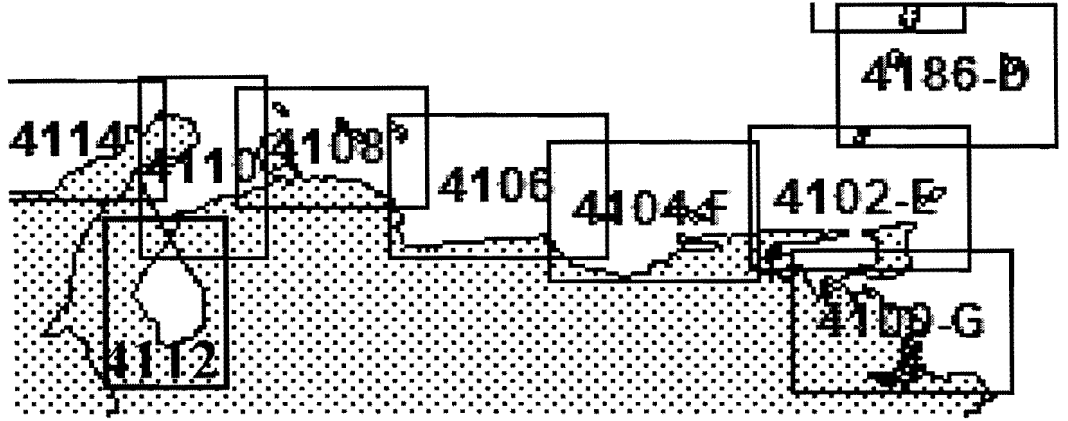
Coordinador de Cartas Náuticas INT Región “B”.

Todos los miembros de la MACHC.

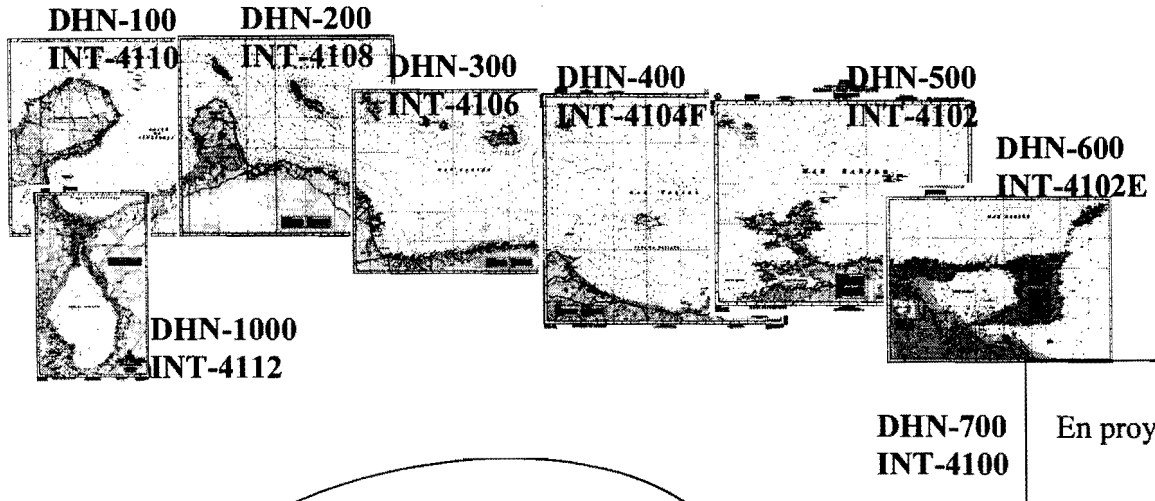
REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
ARMADA BOLIVARIANA
SERVICIO DE HIDROGRAFÍA Y NAVEGACIÓN


ESQUEMA DE CARTAS NÁUTICAS INT

ACTUAL



PROPUESTO




JESÚS GERARDO ORTEGA HERNÁNDEZ
Contralmirante
Director del Servicio de Hidrografía y Navegación



INTERNATIONAL HYDROGRAPHIC ORGANIZATION
MESO AMERICAN & CARIBBEAN SEA HYDROGRAPHIC COMMISSION



MACHC Letter 08 / 2010
22 March 2010

To:

Rear Admiral Jesús Gerardo ORTEGA HERNÁNDEZ
Director of the Navigation and Hydrographic Service of the Bolivarian Republic of Venezuela

Subject: IHO Publications C-55 and S-11

Reference: Letter nb 0024 of Feb 09th, 2010

Dear Adm. Ortega Hernández,

1. As the MACHC Chair I acknowledge the receipt of your letter number 0024 dated Feb 09th 2010. After some consultation, I would like to share with you some current IHO procedures and actions carried out concerning this issue.

2. Regarding the IHO publication C-55 (old S-55 as announced through the IHB Circular Letters 98/2008, 13/2009, and 39/2009, reflected at IHO resolution Q1.1), we thank you for updating so important data. As it has been observed at MACHC meetings, they are essential for the improvement of hydrography worldwide. The updates should be made directly at the C-55 website (http://www.iho-ohi.net/iho_pubs/CB/C-55/C-55_Eng.htm) as set forth under the item "Recommendations for the maintenance and use of C-55". If you have any problem concerning the use of the online tools, you may send the updating questionnaire (http://www.iho-ohi.net/iho_pubs/CB/C-55/C-55_Questionnaire.doc) directly to the IHB contact <pah@ihb.mc>.

Regarding your requested changes to the IHO S-11 publication, Part B, Region B:

- The requests related to national number and chart title regarding the INT charts where Venezuela is the current producer (i. e. 4022, 4023, 4100, 4102, 4104, 4106, 4108 and 4112) have already been accomplished and published;
- The other requested changes (limits and producer), as set forth by the MACHC INT Chart Committee (ICC) Terms of Reference, must be approved by MACHC. The current MACHC INT Chart Coordinator, Captain (BR) Carlos Albuquerque (as announced through MACHC Letter 37/2009) will present them to the ICC. In order to allow Captain Albuquerque to put the proposals over the table, I kindly request that you provide him (e-mail <albuquerque@dhn.mar.mil.br>) with a concise text justifying the following items:
 - a) The change of limits of charts 4100, 4102, 4104, 4106, 4108 and 4112;
 - b) The introduction of a new INT Chart – nb 4102E, scale 1:300.000, limits 09°40.00'N; 11°25.00'N; 063°00.00'W; 060°25.00'W; and
 - c) The change of the producer of charts 4070 and 4010 from France and Colombia, respectively, to Venezuela.

(Cont. MACHC Letter 08 / 2010).

3. Hoping that these actions and the information provided will answer the inquiries of your letter, I would like to take this opportunity to let you know that my staff and I are at your disposal for any further need or clarification.

Best regards,



LUIZ FERNANDO PALMER FONSECA
Vice Admiral (Brazil)
Brazilian Director of Hydrography and Navigation - MACHC Chair

Copy:
MACHC Full Member; IHB

DIRETORIA DE HIDROGRAFIA E NAVEGAÇÃO, Rua Barão de Jaceguay, S/Nº, Ponta da Armação – Centro, CEP 24048-900 - Niterói, RJ, Tel. (+55 21) 2189-3014 - e-mail: <int.rel@mar.mar.mil.br>

Note: To improve the Commission's effectiveness, this letter is provided only by e-mail.

